

*Praktiline juhend 8:*

**Kuidas teatada juriidilise  
isiku identiteedi  
muutusest**



## ÕIGUSTEAVE

Käesolev dokument on REACHi juhend ning selles selgitatakse REACHiga seotud kohustusi ja nende täitmist. Kasutajatel tuleb meeles pidada, et ainus autentne õiguslik alus on REACH-määrus ja käesolev dokument ei ole õiguslikult samaväärne teave. Euroopa Kemikaaliamet ei võta mingit vastutust seoses käesoleva dokumendi sisuga.

## VASTUTAMATUSESÄTE

See on algselt inglise keeles avaldatud dokumendi tõlke töövariant. Algdokument on ECHA veebilehel.

### ***Praktiline juhend 8: Kuidas teatada juriidilise isiku identiteedi muutusest***

**Viide:** ECHA-10-B-18-ET  
**ISBN-13:** 978-92-9217-356-2  
**ISSN:** 1831-6565  
**Avaldamiskuupäev:** 15.04.2010  
**Keel:** ET

© Euroopa Kemikaaliamet, 2010.

Esikaas © Euroopa Kemikaaliamet

Reprodutseerimine on lubatud allikale viitamisel, lisades viite „Allikas: Euroopa Kemikaaliamet, <http://echa.europa.eu/>” ja saates avaldamise kohta kirjaliku teate ECHA teabetalitusele ([publications@echa.europa.eu](mailto:publications@echa.europa.eu)).

See dokument tõlgitakse 22 keelde:

*bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keelde.*

Kui teil tekib küsimusi või tähelepanekuid käesoleva dokumendi kohta, saate need esitada teabenõude vormil (märkige dokumendi viide ja väljaandmise kuupäev). Märkige ülalesitatud viide ja väljaandmise kuupäev. Teabenõude vormi saab ECHA veebilehelt kohtaktandmete jaotisest: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

### **Euroopa Kemikaaliamet**

Postiaadress: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, Soome

Külastusaadress: Annankatu 18, Helsinki, Soome

## SISUKORD

1. SISSEJUHATUS.....	1
2. ÄRINIME MUUTUMINE.....	2
2.1. Ärinime muutumine.....	2
3. REGISTREERIJA OMANIKU MUUTUMINE.....	3
3.1. Registreerija aktsionäride/osanike muutumine.....	3
3.2. Registreerija ainuomandi muutumine ühisomandiks.....	4
4. ÜHINEMISED JA OMANDAMISED .....	5
4.1. Omandamine.....	5
4.2. Ühinemine .....	6
5. VARA MÜÜK JA ÄRIÜHINGU JAGUNEMINE .....	8
5.1. Registreeringuga seotud vara täielik müük.....	8
5.2. Registreeringuga seotud vara osaline müük.....	9
5.3. Registreeringuga seotud vara täielik müük mitmele ostjale.....	10
5.4. Eraldumine ( <i>spin-off</i> ) .....	11
5.5. Jagunemine.....	12
6. AINUESINDAJAD.....	13
6.1. Ainuesindaja muutumine.....	13

# KOKKUVÕTE

Käesolev juhend ajakohastab, täiendab, parandab ja asendab 17. aprilli 2009. aasta REACH-IT teabelehte, mis kirjeldas lühidalt nende ettevõtete kohustusi, kelle nimi või juriidiline isik on muutunud pärast eelregistreerimist, registreerimist või päringu esitamist vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH). Tuleb eraldi märkida, et Euroopa Kemikaaliamet (ECHA) on muutnud oma suhtumist ettevõtte vara müüki. ECHA on nüüd otsustanud aktsepteerida, et registreerimisteabe võib ühe juriidilise isiku nimelt teisele varade ülemineku raames üle anda. Selliseid üleminekuid käsitatakse juriidilise isiku muutusena.

## 1. SISSEJUHATUS

REACH-määruse artikli 22 lõike 1 punktis a nõutakse, et registreerija peab ametile viivitamata teatama mis tahes muudatustest teda identifitseerivates andmetes, nagu tema nimi ja aadress.

Komisjoni määruse (EÜ) nr 340/2008 (lõivude määrus) kohaselt tuleb maksta tasu, kui on toimunud muutused registreerija identifitseerimisandmetes, k.a õigussubjektsuse muutmine (vt lõivude määruse tabel 3). Lõivude määruse artikli 5 lõike 1 punkti c kohaselt ei nõuta tasu maksmist siiski juhul, kui registreerija staatuse või isikuandmete muutmise ei kaasne õigussubjektsuse muutumist.

Käesoleva juhendi eesmärk on kirjeldada eelkõige õiguslikke tagajärgi, mille toovad kaasa olukorrad, kus REACH-määruse alusel registreerimistaotluse esitanud juriidilise isiku andmed on muutunud.

Allpool esitatud põhistsenaariumid ei ole ammendav loetelu olukordadest, kus juriidilise isiku andmed on muutunud. Tegelikud olukorrad võivad olla märksa keerulisemad ja hõlmata paljusid juriidilisi isikuid ja mitmeid järjestikusi õigussubjektsuse muutumisi. Seetõttu on soovitatav teatud juhtudel küsida nõu riiklikult kasutajatoelt.

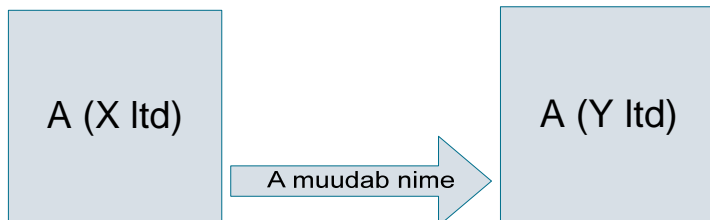
Vaadeldud juhtumite õiguslikud lahendused keskenduvad registreerijate kohustustele (eelkõige seoses sellega, kas tasu andmete ajakohastamise eest tuleb maksta või ei tule). Allpool esitatud põhimõtted kehtivad ka kõigi ettevõtete puhul, kes on teinud eelregistreeringu, teatanud toote- ja tehnoloogiaalasest uurimis- ja arendustegevusest, teatanud CLP-määruse alusel ja/või esitanud päringu, kuigi neil juhtudel ei tule juriidilise isiku muutmise eest tasu maksta.

Kui ettevõtte on kindlaks teinud, missugune eelnimetatud olukordadest on tema suhtes asjakohane, leiab ta juhised selle kohta, mida ta peab REACH-ITis tegema, REACH-ITi tööstusettevõtete käsiraamatust (17. osa: juriidilise isiku muutmise).

## 2. ÄRINIME MUUTUMINE

### 2.1. Ärinime muutumine

Juriidiline isik A muudab oma ärinime X nimeks Y.



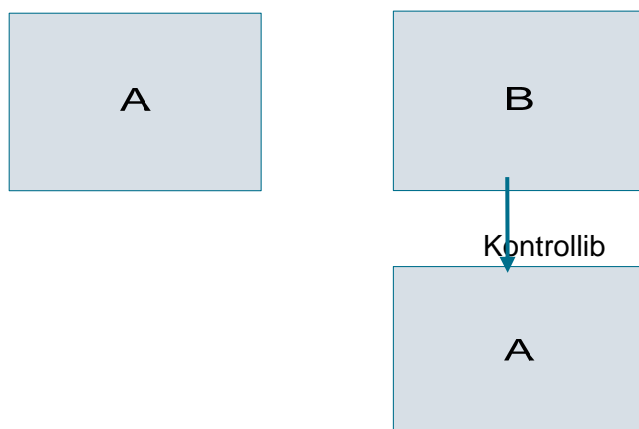
#### **REACHiga seonduvad tagajärjed**

- a) Juriidiline isik A peab teatama ECHA-le oma andmete muutumisest.
- b) Juriidiline isik A peab oma nime REACH-ITis ajakohastama.
- c) Vajalik tõend: Nime muutust kinnitav väljavõte äriregistrist.
- d) Lõivude määrase artikli 5 lõike 1 punkti c kohaselt tasu maksma ei pea.

## 3. REGISTREERIJA OMANIKU MUUTUMINE

### 3.1. Registreerija aktsionäride/osanike muutumine

Juriidiline isik A on registreerija REACHi alusel.  
Juriidiline isik B omandab kontrolli juriidilise isiku A üle.  
Juriidiline isik A jääb samaks ja jätkab tegevust.



#### REACHiga seonduvad tagajärjed

- a) Juriidiline isik A jääb registreerijaks.
- b) Kummalgi juriidilisel isikul (A-l ega B-l) ei ole kohustust teatada ECHA-le omaniku muutumisest.

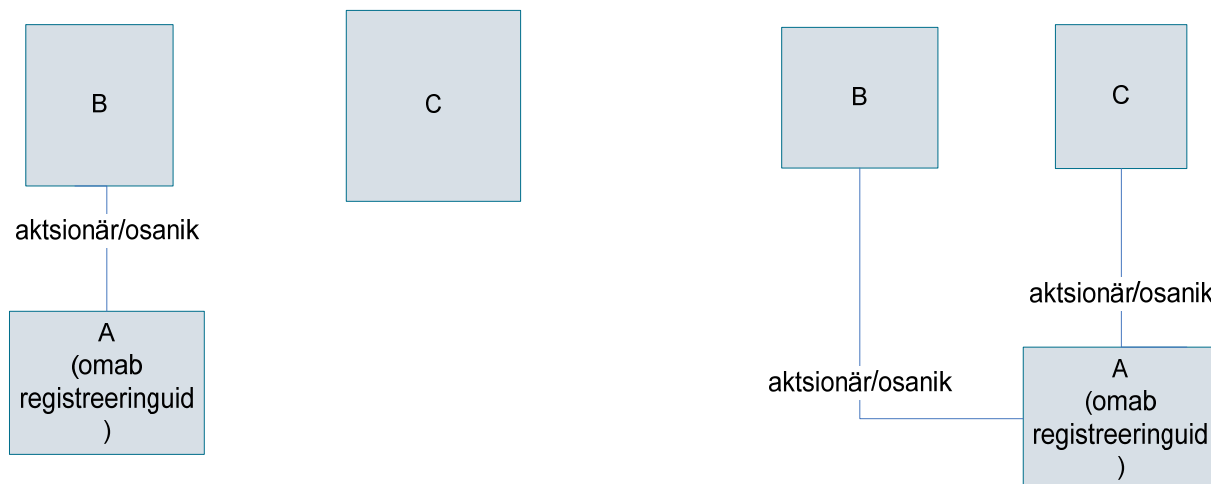
**Märkus:** Kui juriidilise isiku A ärinimi muutub, tuleb REACH-ITis ettevõtte andmed ajakohastada. Tuleb esitada nime muutust kinnitav väljavõte äriregistrist. Tasu maksta ei tule.

### 3.2. Registreerija ainuomandi muutumine ühisomandiks

Juriidiline isik A on registreerija.

Juriidiline isik B on juriidilise isiku A ainuomanik.

Juriidiline isik C ja juriidiline isik B on saanud juriidilise isiku A ühisomanikeks.



#### REACHiga seonduvad tagajärjed

a) Juriidiline isik A jääb registreerijaks.

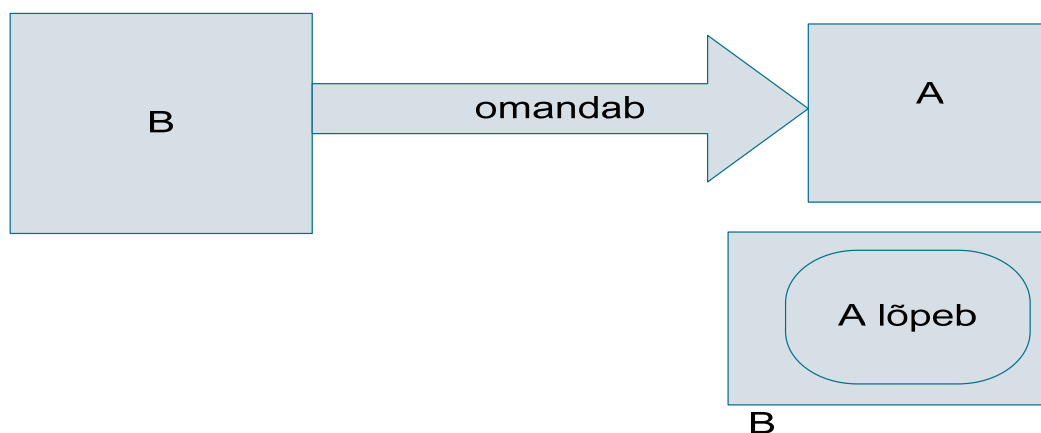
b) Ühelgi juriidilisel isikul (A-l, B-l ega C-l) ei ole kohustust teatada ECHA-le omaniku muutumisest.

**Märkus:** Kui juriidilise isiku A ärinimi muutub, tuleb juriidilisel isikul A REACH-ITis ettevõtte andmed ajakohastada. Tuleb esitada nime muutust kinnitav väljavõte äriregistrist. Tasu maksta ei tule.

## 4. ÜHINEMISED JA OMANDAMISED

### 4.1. Omandamine

Juriidiline isik A on registreerija.  
Juriidiline isik B omandab juriidilise isiku A.  
Juriidiline isik A lõpeb.



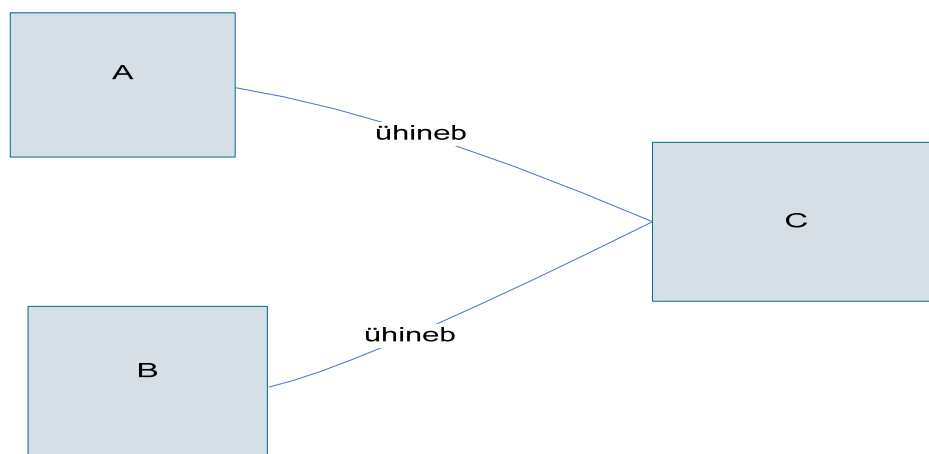
### REACHiga seonduvad tagajärjed

- Juriidiline isik B on juriidilise isiku A õigusjärglane ja võtab üle tema registreeringu(d). Tegemist on õigussubjektsuse muutumisega lõivude määruse tähenduses.
- Juriidilise isiku A muutumine tuleb REACH-ITis vastava funktsiooni abil ajakohastada.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav aktsiate/osade ostu-müügi leping.
- Juriidiline isik B peab lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma ühekordse tasu oma õigussubjektsuse muutumise eest, sõltumata sellest mitu registreeringut ta juriidiliselt isikult A üle võttis (nt juriidilisel isikul A on viis registreeringut ja need kõik lähevad üle juriidilise isikule B, kui see omandab juriidilise isiku A. Juriidiline isik B peab maksma ajakohastamise eest ühekordse tasu, s.o 1500 eurot, kui ta ei ole väike või keskmise suurusega ettevõtte).



## 4.2. Ühinemine

Juriidiline isik A ja juriidiline isik B ühinevad juriidiliseks isikuks C. Juriidilised isikud A ja B lõpevad.



### REACHiga seonduvad tagajärjed

**Kõigil allpool esitatud juhtumitel** on juriidiline isik C juriidiliste isikute A ja B õigusjärglane. Tegemist on õigussubjektsuse muutumisega lõivude määruse tähenduses.

#### 1. juhtum: aine registreering on ainult juriidilisel isikul A

- Juriidilise isiku A muutumine juriidiliseks isikuks C tuleb REACH-ITis vastava funktsiooni abil ajakohastada.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav aktsiate/osade ostu-müügi leping.
- Juriidiline isik C peab lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma ühekordse tasu.

#### 2. juhtum: nii juriidilisel isikul A kui ka juriidilisel isikul B on eri ainete registreeringud

- Et kasutada juriidiliste isikute A ja B registreeringuid, tuleb juriidilistel isikutel A, B ja C REACH-ITis vastava funktsiooni abil ajakohastada nii juriidilise isiku A kui ka juriidilise isiku B andmed.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav aktsiate/osade ostu-müügi leping.
- Juriidiline isik C peab maksma kahe juriidilise isiku andmete ajakohastamise eest: esiteks juriidiliselt isikult B üle võetud registreeringute ja teiseks juriidiliselt isikult A üle võetud registreeringute eest.

#### 3. juhtum: juriidilisel isikul A ja juriidilisel isikul B on muu hulgas sama aine registreeringud

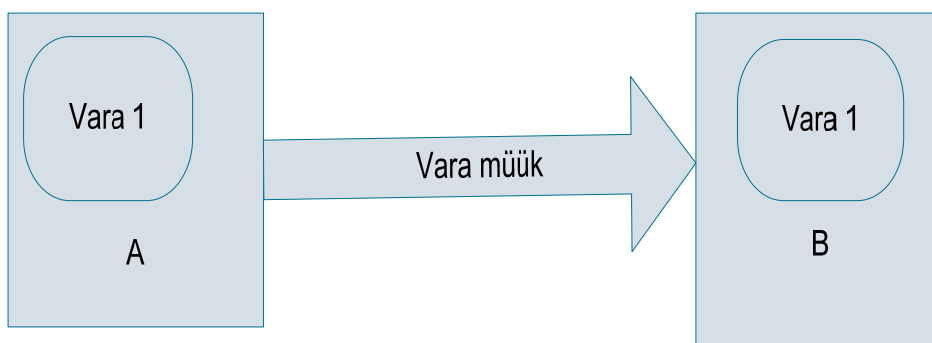
- Vt 2. juhtum. Juriidiline isik C peab maksma kahe juriidilise isiku andmete ajakohastamise eest: esiteks juriidiliselt isikult B üle võetud registreeringute ja teiseks juriidiliselt isikult A üle võetud registreeringute eest.
- Olukorras, kus juriidilisel isikul A ja juriidilisel isikul B on sama aine registreeringud, saab juriidiline isik C endale ainult ühe neist (vt täpsemalt REACH-ITi käsiraamat tööstusettevõtetele, 18. osa).
- Juriidilisel isikul C võib olla vaja ajakohastada registreeringut, kui juriidiliste isikute A ja B omandamisel muutub aine koguste vahemik. Ajakohastamise eest ei tule

maksta juhul, kui juriidilise isiku A või juriidilise isiku B algne registreering juba katab asjaomast koguste vahemikku.

## 5. VARA MÜÜK JA ÄRIÜHINGU JAGUNEMINE

### 5.1. Registreeringuga seotud vara täielik müük

Juriidiline isik A on registreerinud toodetava/importitava aine. Juriidiline isik A müüb juriidilisele isikule B tehase, mis tegeleb registreeritud aine impordi/müügiga. Tehas ei ole juriidiline isik.



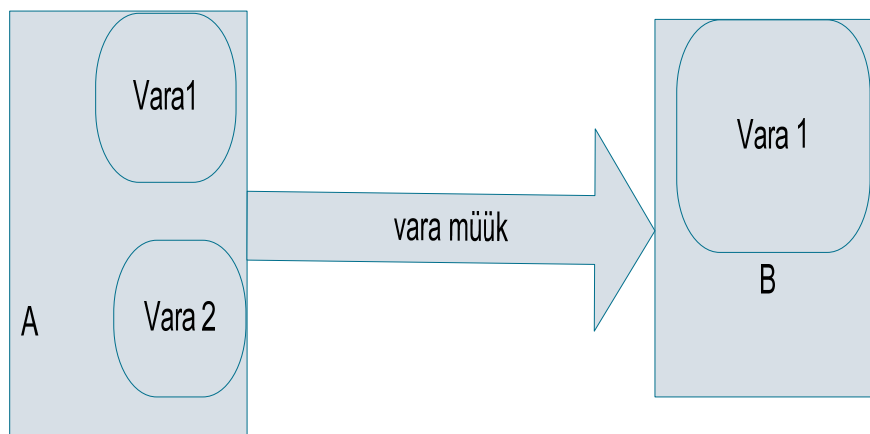
#### REACHiga seonduvad tagajärjed

- Juriidiline isik A võib aine registreeringu üle anda juriidilisele isikule B. ECHA käsitleb seda olukorda juriidilise isiku muutumisena.
- Juriidilised isikud A ja B peavad juriidilise isiku muutumise funktsiooni abil ajakohastama registreeringu omaniku muutuse.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav vara ostu-müügi leping.
- Juriidiline isik B peab lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma juriidilise isiku muutumise eest.

**Märkus:** Kui juriidiline isik A annab vara müügi käigus juriidilisele isikule B üle kaks või rohkem registreeringut, peab juriidiline isik maksma ühekordse tasu juriidilise isiku muutumise eest, kui registreeringute üleandmine on toimunud sama tehingu raames.

## 5.2. Registreeringuga seotud vara osaline müük

Juriidiline isik A on REACHi alusel registreerinud toodetava aine. Juriidilisel isikul A on kaks tehast, mis toodavad registreeritud ainet. Juriidiline isik A müüb juriidilisele isikule B ühe neist tehastest, jätkates ise sama aine tootmist teises tehases. Tehased ei ole juriidilised isikud.



### REACHiga seonduvad tagajärjed

Juriidilised isikud A ja B peavad omavahel kokku leppima, kellele jääb registreering.

#### 1. juhtum: juriidiline isik A ei vaja enam registreeringut

Juriidiline isik A võib registreeringu üle anda juriidilisele isikule B eelkirjeldatud stsenaariumi kohaselt.

#### 2. juhtum: juriidiline isik A vajab registreeringut

a) Registreeringut võib kasutada ainult üks juriidiline isik. Käesoleval juhul juriidiline isik B ei või kasutada juriidilise isiku A registreeringut.

b) Kui juriidiline isik B alustab ELi turul aine tootmist, tuleb tal teha järgmist:

(i) esitada aine hilisem eelregistreerimine kuue kuu jooksul alates aine esmakordse tootmise/importimise kuupäeva ja hiljemalt 12 kuud enne asjaomast registreerimiskuupäeva (kui tegemist on faasiainega)

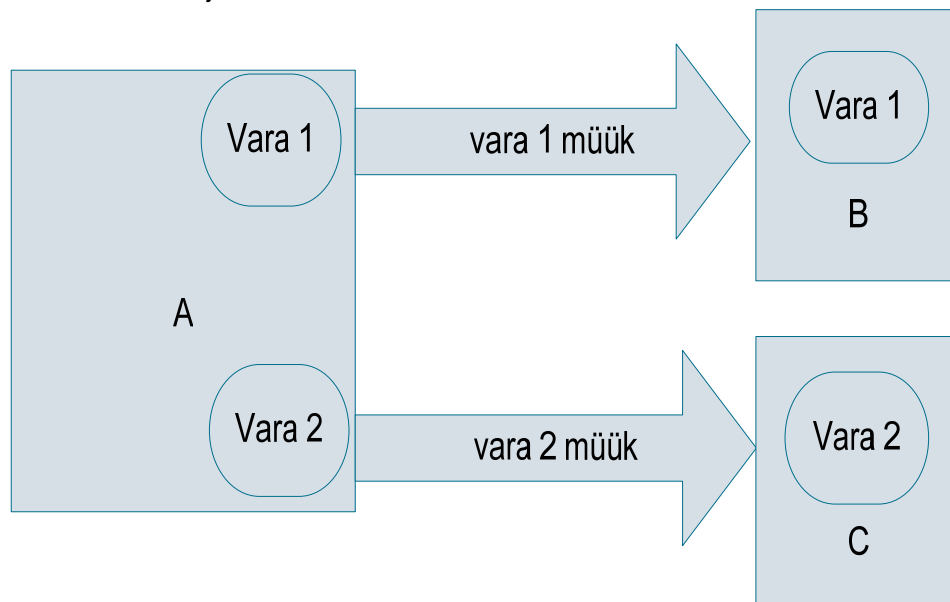
(ii) esitada päring, millele järgneb registreerimine, kui tegemist on faasiainega, mida ei või enam eelregistreerida, või mittefaasiainega.

c) Juriidilisel isikul A võib olla vaja ajakohastada oma registreeringut, et näidata tema toodetava aastase/üldkoguse muutumist.

### 5.3. Registreeringuga seotud vara täielik müük mitmele ostjale

Juriidiline isik A on registreerinud toodetavad ained a ja b. Juriidilisel isikul A on kaks tehast, mis toodavad registreeritud aineid. Juriidiline isik A müüb juriidilisele isikule B tehase, mis toodab ainet a [vara 1], ning juriidilisele isikule C tehase, mis toodab ainet b [vara 2].

Tehased ei ole juriidilised isikud.



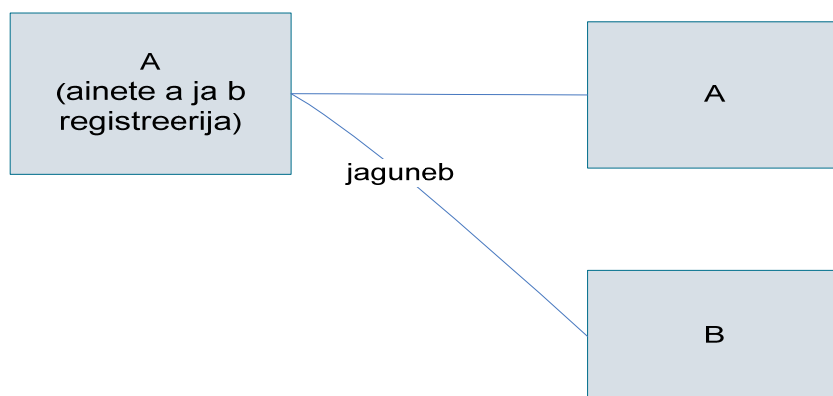
#### REACHiga seonduvad tagajärjed

- Juriidiline isik A võib aine a registreeringu üle anda juriidilisele isikule B ja aine b registreeringu üle anda juriidilisele isikule C.
- Juriidilised isikud A, B ja C peavad juriidilise isiku muutumise funktsiooni abil ajakohastama registreeringute omanike muutuse.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav vara ostu-müügi leping.
- Juriidilised isikud B ja C peavad lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma juriidilise isiku muutumise eest.

**Märkus:** Kui juriidiline isik A müüb sama registreeringuga seotud vara nii juriidilisele isikule B kui ka juriidilisele isikule C, peavad need kolm isikut (A, B ja C) omavahel kokku leppima, kellele registreering jääb. Teised kaks peavad taotlema uut registreeringut.

## 5.4. Eraldumine (*spin-off*)

Juriidiline isik A on registreerinud ained a ja b.  
Juriidilisest isikust eraldub uus juriidiline isik B.  
Juriidiline isik A jätkab tegevust.



### REACHiga seonduvad tagajärjed

**Juriidilised isikud A ja B peavad omavahel kokku leppima, kellele jäävad registreeringud.**

#### 1. juhtum: juriidilisele isikule A jäävad kõik tema registreeringud

- Juriidilisel isikul A ei ole REACHist tulenevaid kohustusi.
- Juriidiline isik B ei või kasutada juriidilise isiku A registreeringuid.
- Kui juriidiline isik B tahab turustada aineid a ja b, tuleb tal esitada:
  - hilisem eelregistreerimine hiljemalt 12 kuud enne asjaomast registreerimiskuupäeva (kui tegemist on faasiainega);
  - päring, millele järgneb registreerimine, kui tegemist on faasiainega, mida ei saa enam eelregistreerida, või mittefaasiainega.

#### 2. juhtum: juriidiline isik A annab kõik oma registreeringud üle juriidilisele isikule B

- Juriidiline isik B on juriidilise isiku A õigusjärglane.
- Et juriidiline isik B saaks kasutada juriidilise isiku A registreeringuid, tuleb juriidilistel isikutel A ja B REACH-ITis vastava funktsiooni abil ajakohastada juriidilise isiku A andmed.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav tõend.
- Juriidiline isik B peab maksma ühekordse tasu juriidilise isiku muutumise eest.

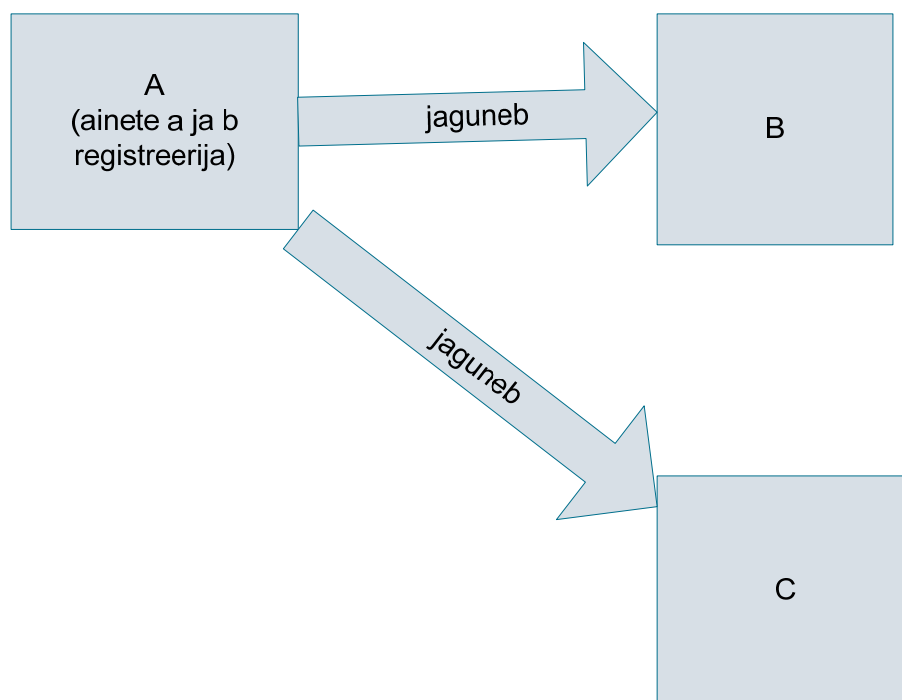
#### 3. juhtum: juriidiline isik A annab juriidilisele isikule B üle aine a registreeringu, kuid jätab endale aine b registreeringu

- Aine a registreering antakse üle juriidilisele isikule B.
- Juriidilised isikud A ja B peavad REACH-ITis juriidilise isiku muutumise funktsiooni abil ajakohastama aine a registreeringu omaniku muutuse.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav aktsiate/osade ostu-müügi leping.

d) Juriidiline isik B peab maksma ühekordse tasu juriidilise isiku muutumise eest.

## 5.5. Jagunemine

Juriidiline isik A on registreerinud ained a ja b. Juriidiline isik jaguneb kaheks uueks juriidiliseks isikuks B ja C. Juriidiline isik A lõpeb.



### REACHiga seonduvad tagajärjed

#### 1. juhtum: kõik registreeringud antakse üle juriidilisele isikule B

- Juriidiline isik B on juriidilise isiku A õigusjärglane.
- Juriidiline isik B peab REACH-ITis juriidilise isiku muutumise funktsiooni abil ajakohastama ainete a ja b registreeringu omaniku muutuse.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav tõend.
- Juriidiline isik B peab maksma ühekordse tasu juriidilise isiku muutumise eest.
- Kui juriidiline isik C tahab turustada aineid, tuleb tal esitada:
  - hilisem eelregistreerimine hiljemalt 12 kuud enne asjaomast registreerimiskuupäeva (kui tegemist on faasiainega);
  - päring, millele järgneb registreerimine, kui tegemist on faasiainega, mida ei saa enam eelregistreerida, või mittefaasiainega.

#### 2. juhtum: registreeringud jagatakse juriidiliste isikute B ja C vahel

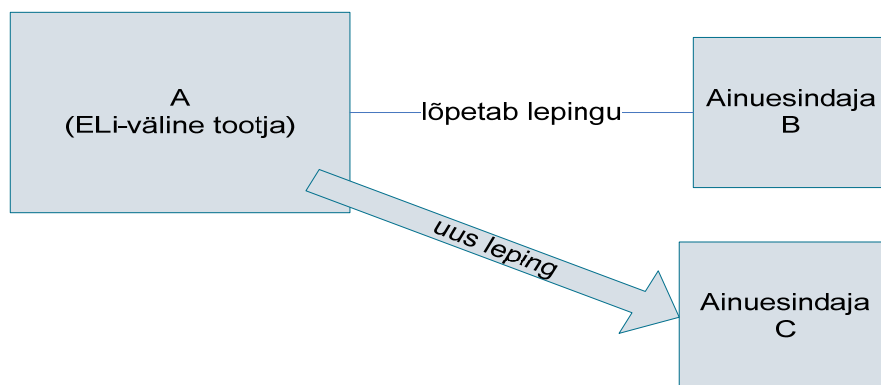
- Juriidilised isikud B ja C on juriidilise isiku A õigusjärglased.
- Juriidilised isikud A, B ja C peavad juriidilise isiku muutumise funktsiooni abil ajakohastama registreeringute omanike muutuse.
- Vajalik tõend: muutust kinnitav tõend.
- Juriidilised isikud B ja C peavad lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma juriidilise isiku muutumise eest.

## 6. AINUESINDAJAD

### 6.1. Ainuesindaja muutumine

Ainuesindaja B esindab ELi-välisest tootjast juriidilist isikut A. Ainuesindaja B on registreerinud juriidilise isiku A eest aine x.

Juriidiline isik A soovib asendada ainuesindaja B ainuesindajaga C.



#### REACHiga seonduvad tagajärjed

- Juriidiline isik ei ole muutunud, sest aine registreerija jääb samaks.
- Ainuesindaja C ajakohastab andmed REACH-ITis.
- Ainuesindaja C peab esitama tõendid, mis kinnitavad (i) tema ainuesindajaks nimetamist juriidilise isiku A poolt, (ii) ainuesindaja B nõusolekut registreeringu üleandmise kohta ainuesindajale C.
- Ainuesindaja C peab lõivude määruse tabeli 3 alusel maksma juriidilise isiku muutumise eest. Tasu suurus määratakse vastavalt juriidilise isiku A suurusele.